

LOI SUR LES PÊCHES

Ordonnance de modification de la région du Québec
2021-Q-227

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 03 juin 2021 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland dans certaines eaux des divisions 4S et 4T, pour accroître la conservation et la protection de la baleine noire de l'Atlantique Nord.

Québec (Québec), le 03 juin 2021.


Patrick Vincent
Directeur général régional
Région du Québec

**ORDONNANCE DE MODIFICATION
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE
DE LA PÊCHE DU FLÉTAN DU GROENLAND
DANS CERTAINES EAUX DES DIVISIONS 4S ET 4T,
POUR ACCROÎTRE LA CONSERVATION ET LA PROTECTION
DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD.**

Titre abrégé

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2021-Q-227*.

Modification

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2021-Q-225* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV de l'article 4(7) de l'annexe XXIII dudit Règlement est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

ANNEXE I
PÉRIODE DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DU POISSON DE FOND (suite et fin)

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
15.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 15 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 05 juin 2021 à 16h00 HAE
16.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 16 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 05 juin 2021 à 16h00 HAE
17.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 17 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 08 juin 2021 à 16h00 HAE
18.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 18 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 08 juin 2021 à 16h00 HAE
19.	Flétan du Groenland	Partie de la division 4T désignées à la colonne I de l'article 19 de l'annexe II de la présente ordonnance	A138 à A144, A500 à A700, A1800 à A1884, A2300 à A2460	À compter du 08 juin 2021 à 16h00 HAE

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)

Article	Colonne I Zone de fermeture																		
6.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 20' 00''	63° 20' 00''	2	48° 20' 00''	63° 10' 00''	3	47° 50' 00''	63° 10' 00''	4	47° 50' 00''	63° 20' 00''	5	48° 20' 00''	63° 20' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
2	48° 20' 00''	63° 10' 00''																	
3	47° 50' 00''	63° 10' 00''																	
4	47° 50' 00''	63° 20' 00''																	
5	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
7.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 20' 00''	63° 20' 00''	2	48° 20' 00''	63° 10' 00''	3	47° 50' 00''	63° 10' 00''	4	47° 50' 00''	63° 20' 00''	5	48° 20' 00''	63° 20' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
2	48° 20' 00''	63° 10' 00''																	
3	47° 50' 00''	63° 10' 00''																	
4	47° 50' 00''	63° 20' 00''																	
5	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
8.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 10' 00''	62° 30' 00''	2	48° 10' 00''	62° 20' 00''	3	47° 50' 00''	62° 20' 00''	4	47° 50' 00''	62° 30' 00''	5	48° 10' 00''	62° 30' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	48° 10' 00''	62° 30' 00''																	
2	48° 10' 00''	62° 20' 00''																	
3	47° 50' 00''	62° 20' 00''																	
4	47° 50' 00''	62° 30' 00''																	
5	48° 10' 00''	62° 30' 00''																	
9.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 40' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 40' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	47° 50' 00''	63° 40' 00''	2	47° 50' 00''	63° 20' 00''	3	47° 40' 00''	63° 20' 00''	4	47° 40' 00''	63° 40' 00''	5	47° 50' 00''	63° 40' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	47° 50' 00''	63° 40' 00''																	
2	47° 50' 00''	63° 20' 00''																	
3	47° 40' 00''	63° 20' 00''																	
4	47° 40' 00''	63° 40' 00''																	
5	47° 50' 00''	63° 40' 00''																	
10.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 10' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 10' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>48° 00' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 10' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 10' 00''	64° 00' 00''	2	48° 10' 00''	63° 50' 00''	3	48° 00' 00''	63° 50' 00''	4	48° 00' 00''	64° 00' 00''	5	48° 10' 00''	64° 00' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																	
1	48° 10' 00''	64° 00' 00''																	
2	48° 10' 00''	63° 50' 00''																	
3	48° 00' 00''	63° 50' 00''																	
4	48° 00' 00''	64° 00' 00''																	
5	48° 10' 00''	64° 00' 00''																	

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)

Article	Colonne I Zone de fermeture																														
11.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>47° 40' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 40' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 30' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 30' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 40' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	47° 40' 00''	63° 40' 00''	2	47° 40' 00''	63° 20' 00''	3	47° 30' 00''	63° 20' 00''	4	47° 30' 00''	63° 40' 00''	5	47° 40' 00''	63° 40' 00''												
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	47° 40' 00''	63° 40' 00''																													
2	47° 40' 00''	63° 20' 00''																													
3	47° 30' 00''	63° 20' 00''																													
4	47° 30' 00''	63° 40' 00''																													
5	47° 40' 00''	63° 40' 00''																													
12.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>61° 50' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>61° 30' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>48° 10' 00''</td><td>61° 30' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>48° 10' 00''</td><td>61° 40' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 50' 00''</td><td>61° 40' 00''</td></tr><tr><td>6</td><td>47° 50' 00''</td><td>61° 50' 00''</td></tr><tr><td>7</td><td>48° 20' 00''</td><td>61° 50' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 20' 00''	61° 50' 00''	2	48° 20' 00''	61° 30' 00''	3	48° 10' 00''	61° 30' 00''	4	48° 10' 00''	61° 40' 00''	5	47° 50' 00''	61° 40' 00''	6	47° 50' 00''	61° 50' 00''	7	48° 20' 00''	61° 50' 00''						
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	48° 20' 00''	61° 50' 00''																													
2	48° 20' 00''	61° 30' 00''																													
3	48° 10' 00''	61° 30' 00''																													
4	48° 10' 00''	61° 40' 00''																													
5	47° 50' 00''	61° 40' 00''																													
6	47° 50' 00''	61° 50' 00''																													
7	48° 20' 00''	61° 50' 00''																													
13.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 50' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>64° 19' 59,97''</td></tr><tr><td>4</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 00' 00''	64° 10' 00''	2	47° 50' 00''	64° 10' 00''	3	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''	4	48° 00' 00''	64° 10' 00''															
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	48° 00' 00''	64° 10' 00''																													
2	47° 50' 00''	64° 10' 00''																													
3	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''																													
4	48° 00' 00''	64° 10' 00''																													
14.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 40' 00''</td><td>61° 50' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>61° 50' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>6</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>7</td><td>48° 20' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>8</td><td>48° 20' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>9</td><td>48° 40' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 40' 00''	62° 20' 00''	2	48° 40' 00''	61° 50' 00''	3	47° 50' 00''	61° 50' 00''	4	47° 50' 00''	62° 20' 00''	5	48° 10' 00''	62° 20' 00''	6	48° 10' 00''	62° 30' 00''	7	48° 20' 00''	62° 30' 00''	8	48° 20' 00''	62° 20' 00''	9	48° 40' 00''	62° 20' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	48° 40' 00''	62° 20' 00''																													
2	48° 40' 00''	61° 50' 00''																													
3	47° 50' 00''	61° 50' 00''																													
4	47° 50' 00''	62° 20' 00''																													
5	48° 10' 00''	62° 20' 00''																													
6	48° 10' 00''	62° 30' 00''																													
7	48° 20' 00''	62° 30' 00''																													
8	48° 20' 00''	62° 20' 00''																													
9	48° 40' 00''	62° 20' 00''																													

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)

Article	Colonne I																														
	Zone de fermeture																														
15.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>47° 30' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 30' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 20' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 30' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	47° 30' 00''	63° 50' 00''	2	47° 30' 00''	63° 20' 00''	3	47° 20' 00''	63° 20' 00''	4	47° 20' 00''	63° 50' 00''	5	47° 30' 00''	63° 50' 00''												
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	47° 30' 00''	63° 50' 00''																													
2	47° 30' 00''	63° 20' 00''																													
3	47° 20' 00''	63° 20' 00''																													
4	47° 20' 00''	63° 50' 00''																													
5	47° 30' 00''	63° 50' 00''																													
16.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>48° 10' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>48° 10' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 00' 00''</td></tr><tr><td>6</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>7</td><td>48° 20' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 20' 00''	64° 10' 00''	2	48° 20' 00''	63° 50' 00''	3	48° 10' 00''	63° 50' 00''	4	48° 10' 00''	64° 00' 00''	5	48° 00' 00''	64° 00' 00''	6	48° 00' 00''	64° 10' 00''	7	48° 20' 00''	64° 10' 00''						
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	48° 20' 00''	64° 10' 00''																													
2	48° 20' 00''	63° 50' 00''																													
3	48° 10' 00''	63° 50' 00''																													
4	48° 10' 00''	64° 00' 00''																													
5	48° 00' 00''	64° 00' 00''																													
6	48° 00' 00''	64° 10' 00''																													
7	48° 20' 00''	64° 10' 00''																													
17.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 30' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>6</td><td>47° 30' 00''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>7</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 50' 00''</td></tr><tr><td>8</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr><tr><td>9</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	48° 20' 00''	63° 00' 00''	2	48° 20' 00''	62° 30' 00''	3	47° 50' 00''	62° 30' 00''	4	47° 50' 00''	62° 20' 00''	5	47° 30' 00''	62° 20' 00''	6	47° 30' 00''	62° 50' 00''	7	47° 50' 00''	62° 50' 00''	8	47° 50' 00''	63° 00' 00''	9	48° 20' 00''	63° 00' 00''
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	48° 20' 00''	63° 00' 00''																													
2	48° 20' 00''	62° 30' 00''																													
3	47° 50' 00''	62° 30' 00''																													
4	47° 50' 00''	62° 20' 00''																													
5	47° 30' 00''	62° 20' 00''																													
6	47° 30' 00''	62° 50' 00''																													
7	47° 50' 00''	62° 50' 00''																													
8	47° 50' 00''	63° 00' 00''																													
9	48° 20' 00''	63° 00' 00''																													
18.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (nord)</th><th>Longitude (ouest)</th></tr><tr><td>1</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 20' 00''</td><td>63° 00' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)	1	47° 50' 00''	63° 20' 00''	2	47° 50' 00''	63° 00' 00''	3	47° 20' 00''	63° 00' 00''	4	47° 20' 00''	63° 20' 00''	5	47° 50' 00''	63° 20' 00''												
Points	Latitude (nord)	Longitude (ouest)																													
1	47° 50' 00''	63° 20' 00''																													
2	47° 50' 00''	63° 00' 00''																													
3	47° 20' 00''	63° 00' 00''																													
4	47° 20' 00''	63° 20' 00''																													
5	47° 50' 00''	63° 20' 00''																													

ANNEXE II
ZONES DE FERMETURE TEMPORAIRE POUR LA CONSERVATION ET LA
PROTECTION DE LA BALEINE NOIRE DE L'ATLANTIQUE NORD (suite)

Article	Colonne I Zone de fermeture	
19.	La zone délimitée par les lignes droites reliant les points suivants dans l'ordre dans lequel ils sont énumérés:	
	Points	Latitude (nord) Longitude (ouest)
	1	47° 30' 00" 64° 00' 00"
	2	47° 30' 00" 63° 50' 00"
	3	47° 20' 00" 63° 50' 00"
	4	47° 20' 00" 63° 30' 00"
	5	47° 10' 00" 63° 30' 00"
	6	47° 10' 00" 63° 50' 00,04"
	7	47° 19' 59,96" 64° 00' 00"
	8	47° 30' 00" 64° 00' 00"

Remarque: Lorsque la limite géographique d'un secteur est définie en latitude et longitude, ces points de référence sont basés sur le système géodésique nord-américain de 1983 (NAD83). Les positions sont exprimées en degrés, en minutes et en secondes.

FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,
2021-Q-227*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut in certain waters of Divisions 4S and 4T to increase the conservation and protection of North Atlantic Right Whale, effective June 03, 2021.

Quebec, (Quebec), June 03, 2021.


Patrick Vincent
Regional Director General
Quebec Region

**VARIATION ORDER
CONCERNING THE CLOSE TIME FOR FISHING
FOR GREENLAND HALIBUT
IN CERTAIN WATERS OF DIVISIONS 4S AND 4T
TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF
NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

Short title

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2021-Q-227*.

Variation

2. The *Quebec Region Variation Order 2021-Q-225* is hereby repealed
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.
4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of item 4(7) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

Coming into Force

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

SCHEDULE I
GROUND FISH CLOSE TIMES

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
1.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 1 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
2.	Greenland halibut	Portions of Division 4T and 4S set out in Column I of item 2 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
3.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 3 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
4.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 4 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
5.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 5 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
6.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 6 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
7.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 8 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
8.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 8 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
9.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 9 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
10.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 10 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
11.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 11 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
12.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 12 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
13.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 13 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
14.	Greenland halibut	Portion of Divisions 4S and 4T set out in Column I of item 14 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 03, 2021
15.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 15 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 05, 2021 at 16:00 hrs EDT
16.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 16 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 05, 2021 at 16:00 hrs EDT

SCHEDULE I (concluded)
GROUND FISH CLOSE TIMES

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
17.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 16 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 08, 2021 at 16:00 hrs EDT
18.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 16 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 08, 2021 at 16:00 hrs EDT
19.	Greenland halibut	Portion of Division 4T set out in Column I of item 16 of Schedule II to this Order	A138 to A144, A500 to A700, A1800 to A1884, A2300 to A2460	Beginning on June 08, 2021 at 16:00 hrs EDT

SCHEDULE II
TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.

Item	Column I - Closure area		
1.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 00' 00"	61° 00' 00"
	2	48° 00' 00"	60° 50' 00"
	3	47° 50' 00"	60° 50' 00"
	4	47° 50' 00"	60° 40' 00"
	5	47° 30' 00"	60° 40' 00"
	6	47° 30' 00"	61° 00' 00"
	7	47° 20' 00"	61° 00' 00"
	8	47° 20' 00"	61° 10' 00"
	9	47° 25' 19,97"	61° 10' 00"
	10	47° 27' 59,96"	61° 07' 00,01"
	11	47° 31' 59,96"	60° 59' 00,01"
	12	47° 34' 59,96"	60° 56' 00,01"
	13	47° 36' 59,96"	60° 57' 00,01"
	14	47° 38' 29,96"	61° 00' 00"
	15	47° 40' 00"	61° 00' 00"
	16	48° 00' 00"	61° 00' 00"
2.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 20' 00"	61° 30' 00"
	2	48° 20' 00"	61° 00' 00"
	3	47° 38' 29,96"	61° 00' 00"
	4	47° 40' 59,96"	61° 05' 00,01"
	5	47° 44' 59,96"	61° 04' 00,01"
	6	47° 47' 59,96"	61° 06' 00,01"
	7	47° 51' 59,96"	61° 06' 00,01"
	8	47° 52' 59,96"	61° 14' 00,01"
	9	47° 51' 59,96"	61° 30' 00"
	10	48° 20' 00"	61° 30' 00"

SCHEDULE II (following)
TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.

Item	Column I - Closure area																								
3.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 00' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 30' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 30' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 00' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48° 00' 00''	64° 10' 00''	2	48° 00' 00''	63° 40' 00''	3	47° 30' 00''	63° 40' 00''	4	47° 30' 00''	64° 10' 00''	5	48° 00' 00''	64° 10' 00''						
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1	48° 00' 00''	64° 10' 00''																							
2	48° 00' 00''	63° 40' 00''																							
3	47° 30' 00''	63° 40' 00''																							
4	47° 30' 00''	64° 10' 00''																							
5	48° 00' 00''	64° 10' 00''																							
4.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 00' 00''</td><td>63° 40' 00''</td></tr><tr><td>6</td><td>48° 00' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr><tr><td>7</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 50' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48° 20' 00''	63° 50' 00''	2	48° 20' 00''	63° 20' 00''	3	47° 50' 00''	63° 20' 00''	4	47° 50' 00''	63° 40' 00''	5	48° 00' 00''	63° 40' 00''	6	48° 00' 00''	63° 50' 00''	7	48° 20' 00''	63° 50' 00''
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1	48° 20' 00''	63° 50' 00''																							
2	48° 20' 00''	63° 20' 00''																							
3	47° 50' 00''	63° 20' 00''																							
4	47° 50' 00''	63° 40' 00''																							
5	48° 00' 00''	63° 40' 00''																							
6	48° 00' 00''	63° 50' 00''																							
7	48° 20' 00''	63° 50' 00''																							
5.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>47° 50' 00''</td><td>64° 19' 59,97''</td></tr><tr><td>2</td><td>47° 50' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 30' 00''</td><td>64° 10' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 30' 00''</td><td>64° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>47° 50' 00''</td><td>64° 19' 59,97''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''	2	47° 50' 00''	64° 10' 00''	3	47° 30' 00''	64° 10' 00''	4	47° 30' 00''	64° 20' 00''	5	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''						
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''																							
2	47° 50' 00''	64° 10' 00''																							
3	47° 30' 00''	64° 10' 00''																							
4	47° 30' 00''	64° 20' 00''																							
5	47° 50' 00''	64° 19' 59,97''																							

SCHEDULE II (following)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

Item	Column I - Closure area																		
6.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48° 20' 00''	63° 20' 00''	2	48° 20' 00''	63° 10' 00''	3	47° 50' 00''	63° 10' 00''	4	47° 50' 00''	63° 20' 00''	5	48° 20' 00''	63° 20' 00''
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																	
1	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
2	48° 20' 00''	63° 10' 00''																	
3	47° 50' 00''	63° 10' 00''																	
4	47° 50' 00''	63° 20' 00''																	
5	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
7.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 10' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 20' 00''</td><td>63° 20' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48° 20' 00''	63° 20' 00''	2	48° 20' 00''	63° 10' 00''	3	47° 50' 00''	63° 10' 00''	4	47° 50' 00''	63° 20' 00''	5	48° 20' 00''	63° 20' 00''
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																	
1	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
2	48° 20' 00''	63° 10' 00''																	
3	47° 50' 00''	63° 10' 00''																	
4	47° 50' 00''	63° 20' 00''																	
5	48° 20' 00''	63° 20' 00''																	
8.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: <table><tr><th>Points</th><th>Latitude (North)</th><th>Longitude (West)</th></tr><tr><td>1</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>2</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>3</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 20' 00''</td></tr><tr><td>4</td><td>47° 50' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr><tr><td>5</td><td>48° 10' 00''</td><td>62° 30' 00''</td></tr></table>	Points	Latitude (North)	Longitude (West)	1	48° 10' 00''	62° 30' 00''	2	48° 10' 00''	62° 20' 00''	3	47° 50' 00''	62° 20' 00''	4	47° 50' 00''	62° 30' 00''	5	48° 10' 00''	62° 30' 00''
Points	Latitude (North)	Longitude (West)																	
1	48° 10' 00''	62° 30' 00''																	
2	48° 10' 00''	62° 20' 00''																	
3	47° 50' 00''	62° 20' 00''																	
4	47° 50' 00''	62° 30' 00''																	
5	48° 10' 00''	62° 30' 00''																	

SCHEDULE II (following)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

Item	Column I - Closure area		
9.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 50' 00"	63° 40' 00"
	2	47° 50' 00"	63° 20' 00"
	3	47° 40' 00"	63° 20' 00"
	4	47° 40' 00"	63° 40' 00"
	5	47° 50' 00"	63° 40' 00"
10.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 10' 00"	64° 00' 00"
	2	48° 10' 00"	63° 50' 00"
	3	48° 00' 00"	63° 50' 00"
	4	48° 00' 00"	64° 00' 00"
	5	48° 10' 00"	64° 00' 00"
11.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 40' 00"	63° 40' 00"
	2	47° 40' 00"	63° 20' 00"
	3	47° 30' 00"	63° 20' 00"
	4	47° 30' 00"	63° 40' 00"
	5	47° 40' 00"	63° 40' 00"
12.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 20' 00"	61° 50' 00"
	2	48° 20' 00"	61° 30' 00"
	3	48° 10' 00"	61° 30' 00"
	4	48° 10' 00"	61° 40' 00"
	5	47° 50' 00"	61° 40' 00"
	6	47° 50' 00"	61° 50' 00"
	7	48° 20' 00"	61° 50' 00"
13.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 00' 00"	64° 10' 00"
	2	47° 50' 00"	64° 10' 00"
	3	47° 50' 00"	64° 19' 59.97"
	4	48° 00' 00"	64° 10' 00"

SCHEDULE II (following)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

Item	Column I - Closure area		
14.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 40' 00"	62° 20' 00"
	2	48° 40' 00"	61° 50' 00"
	3	47° 50' 00"	61° 50' 00"
	4	47° 50' 00"	62° 20' 00"
	5	48° 10' 00"	62° 20' 00"
	6	48° 10' 00"	62° 30' 00"
	7	48° 20' 00"	62° 30' 00"
	8	48° 20' 00"	62° 20' 00"
	9	48° 40' 00"	62° 20' 00"
15.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	47° 30' 00"	63° 50' 00"
	2	47° 30' 00"	63° 20' 00"
	3	47° 20' 00"	63° 20' 00"
	4	47° 20' 00"	63° 50' 00"
	5	47° 30' 00"	63° 50' 00"
16.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed:		
	Points	Latitude (North)	Longitude (West)
	1	48° 20' 00"	64° 10' 00"
	2	48° 20' 00"	63° 50' 00"
	3	48° 10' 00"	63° 50' 00"
	4	48° 10' 00"	64° 00' 00"
	5	48° 00' 00"	64° 00' 00"
	6	48° 00' 00"	64° 10' 00"
	7	48° 20' 00"	64° 10' 00"

SCHEDULE II (concluded)
**TEMPORARY CLOSURE AREAS TO INCREASE THE CONSERVATION AND
PROTECTION OF NORTH ATLANTIC RIGHT WHALE.**

Item	Column I - Closure area		
17.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: Points Latitude (North) Longitude (West) 1 48° 20' 00'' 63° 00' 00'' 2 48° 20' 00'' 62° 30' 00'' 3 47° 50' 00'' 62° 30' 00'' 4 47° 50' 00'' 62° 20' 00'' 5 47° 30' 00'' 62° 20' 00'' 6 47° 30' 00'' 62° 50' 00'' 7 47° 50' 00'' 62° 50' 00'' 8 47° 50' 00'' 63° 00' 00'' 9 48° 20' 00'' 63° 00'		
18.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: Points Latitude (North) Longitude (West) 1 47° 50' 00'' 63° 20' 00'' 2 47° 50' 00'' 63° 00' 00'' 3 47° 20' 00'' 63° 00' 00'' 4 47° 20' 00'' 63° 20' 00'' 5 47° 50' 00'' 63° 20' 00''		
19.	The area bounded by straight lines connecting the following points in the order in which they are listed: Points Latitude (North) Longitude (West) 1 47° 30' 00'' 64° 00' 00'' 2 47° 30' 00'' 63° 50' 00'' 3 47° 20' 00'' 63° 50' 00'' 4 47° 20' 00'' 63° 30' 00'' 5 47° 10' 00'' 63° 30' 00'' 6 47° 10' 00'' 63° 50' 00,04'' 7 47° 19' 59,96'' 64° 00' 00'' 8 47° 30' 00'' 64° 00' 00''		

Note: When the geographic boundary of an area is expressed in Latitude and Longitude those point references are based on the geodesic system North American Datum 1983 (NAD83). Positions are expressed in degrees, minutes, seconds.